

OG: The Pedestrian by Ray Bradbury

1The **Pedestrian** by Ray Bradbury: [Audio](#), [Video](#), [Adapted 1](#), [Adapted 2](#)

Link to document: bit.ly/44UqYh3

2To enter out into that silence that was the city at eight o'clock of a misty evening in November, to put your feet upon that buckling concrete walk, to step over grassy seams and make your way, hands in pockets, through the silences, that was what Mr. Leonard Mead most dearly loved to do. He would stand upon the corner of an **intersection** and peer down long moonlit avenues of sidewalk in four directions, deciding which way to go, but it really made no difference; he was alone in this world of A.D. 2053, or as good as alone, and with a final decision made, a path selected, he would stride off, sending patterns of frosty air before him like the smoke of a cigar.

3Sometimes he would walk for hours and miles and return only at midnight to his house. And on his way he would see the cottages and homes with their dark windows, and it was not unequal to walking through a graveyard where only the faintest glimmers of firefly light appeared in flickers behind the windows. Sudden gray **phantoms** seemed to manifest upon inner room walls where a curtain was still undrawn against the night, or there were whisperings and murmurs where a window in a **tomblike** building was still open.

4Mr. Leonard Mead would pause, cock his head, listen, look, and march on, his feet making no noise on the lumpy walk. For long ago he had wisely changed to sneakers when strolling at night, because the dogs in intermittent squads would parallel his journey with barkings if he wore hard heels, and lights might click on and faces appear and an entire street be startled by the passing of a lone figure, himself, in the early November evening.

5On this particular evening he began his journey in a westerly direction, toward the hidden sea. There was a good crystal frost in the air; it cut the nose and made the lungs blaze like a Christmas tree inside; you could feel the cold light going on and off, all the branches filled with invisible snow. He listened to the faint push of his soft shoes through autumn leaves with satisfaction, and whistled a cold quiet whistle between his teeth, occasionally picking up a leaf as he passed, examining its **skeletal** pattern in the infrequent **lamplights** as he went on, smelling its rusty smell.

6"Hello, in there," he whispered to every house on every side as he moved. "What's up tonight on Channel 4, Channel 7, Channel 9? Where are the

Pedestrian - (Noun)
A person who walks on the sidewalk or in the street.

Intersection - (Noun)
The place where two roads meet or cross each other.

Phantoms - (Noun)
Ghostly or shadowy figures that seem unreal or imaginary.
Tomblike - (Adjective) Similar to the atmosphere or feeling of a burial place, often dark and quiet.

Skeletal - (Adjective)
Relating to the structure of bones in a body.
Lamplights - (Noun)
Sources of artificial light provided by street lamps or similar fixtures.

cowboys rushing, and do I see the United States **Cavalry** over the next hill to the rescue?"

7The street was silent and long and empty, with only his shadow moving like the shadow of a hawk in **midcountry**. If he closed his eyes and stood very still, frozen, he could imagine himself upon the center of a plain, a wintry, windless Arizona desert with no house in a thousand miles, and only dry river beds, the streets, for company.

8"What is it now?" he asked the houses, noticing his wrist watch.
"Eight-thirty P.M.? Time for a dozen assorted murders? A quiz? A **revue**? A comedian falling off the stage?"

9Was that a **murmur** of laughter from within a moon-white house? He **hesitated**, but went on when nothing more happened. He stumbled over a particularly uneven section of sidewalk. The cement was vanishing under flowers and grass. In ten years of walking by night or day, for thousands of miles, he had never met another person walking, not once in all that time.

10He came to a **cloverleaf intersection** which stood silent where two main highways crossed the town. During the day it was a thunderous surge of cars, the gas stations open, a great insect rustling and a ceaseless **jockeying for position** as the **scarab beetles**, a faint incense pattering from their exhausts, skimmed homeward to the far directions. But now these highways, too, were like streams in a dry season, all stone and bed and moon radiance.

11He turned back on a side street, circling around toward his home. He was within a block of his destination when the lone car turned a corner quite suddenly and flashed a fierce white cone of light upon him. He stood entranced, not unlike a night moth, stunned by the **illumination**, and then drawn toward it.

12A metallic voice called to him: "Stand still. Stay where you are! Don't move!"

13He halted.

14"Put up your hands!"

15"But-" he said.

16"Your hands up! Or we'll Shoot!"

17The police, of course, but what a rare, incredible thing; in a city of three million, there was only one police car left, wasn't that correct? Ever since a year ago, 2052, the election year, the force had been cut down from three

Cavalry - (Noun)
Soldiers on horseback, often part of a military unit.

Midcountry - Rural Landscape

Revue: a series of short sketches, musical numbers, and performances that are often humorous or satirical in nature

Murmurs - (Noun)
Low, soft, and indistinct sounds or voices.

Hesitated - (Verb)
Paused or delayed in making a decision or taking action.

Cloverleaf - (Noun)
A type of road junction that looks like a four-leaf clover in shape, allowing traffic to flow smoothly between different roads.

Jockeying for position - when people are trying to move their cars in a way that helps them get ahead or find a better spot on the road.

Scarab Beetles - a type of beetle that has a special shape, similar to a small, oval or round shape.

Illumination - (Noun)
The act of providing or receiving light.

Ebbing - (Verb)
Gradually decreasing or diminishing.

cars to one. Crime was **ebbing**; there was no need now for the police, save for this one lone car wandering and wandering the empty streets.

18"Your name?" said the police car in a metallic whisper. He couldn't see the men in it for the bright light in his eyes.

19"Leonard Mead," he said.

20"Speak up!"

21"Leonard Mead!"

22"Business or **profession**?"

23"I guess you'd call me a writer."

24"No profession," said the police car, as if talking to itself. The light held him fixed, like a **museum specimen**, needle thrust through chest.

25"You might say that, " said Mr. Mead. He hadn't written in years. Magazines and books didn't sell any more. Everything went on in the **tomblike** houses at night now, he thought, continuing his fancy. The tombs, ill-lit by television light, where the people sat like the dead, the gray or multicolored lights touching their faces, but never really touching them.

26"No profession," said the **phonograph** voice, hissing. "What are you doing out?"

27"Walking," said Leonard Mead.

28"Walking!"

28"Just walking," he said simply, but his face felt cold.

30"Walking, just walking, walking?"

31"Yes, sir."

32"Walking where? For what?"

33"Walking for air. Walking to see."

34"Your address!"

35"Eleven South Saint James Street."

36"And there is air in your house, you have an air conditioner, Mr. Mead?"

37"Yes."

Profession- type of job or career that a person has

Museum Specimen: object or item that is typically displayed in a museum for people to see and learn from

Phonograph - (Noun) A device for playing recorded music or sounds.

38"And you have a viewing screen in your house to see with?"

39"No."

40"No?" There was a crackling quiet that in itself was an **accusation**.

41"Are you married, Mr. Mead?"

42"No."

43"Not married," said the police voice behind the fiery beam, The moon was high and clear among the stars and the houses were gray and silent.

44"Nobody wanted me," said Leonard Mead with a smile.

45"Don't speak unless you're spoken to!"

46Leonard Mead waited in the cold night.

47"Just walking, Mr. Mead?"

48"Yes."

49"But you haven't explained for what **purpose**."

50"I explained; for air, and to see, and just to walk."

51"Have you done this often?"

52"Every night for years."

53The police car sat in the center of the street with its radio throat faintly humming.

54"Well, Mr. Mead," it said.

55"Is that all?" he asked politely.

56"Yes," said the voice. "Here." There was a sigh, a **pop**. The back door of the police car sprang wide. "Get in."

57"Wait a minute, I haven't done anything!"

58"Get in."

59"I protest!"

60"Mr. Mead."

Accusation - (Noun)
A statement that someone has done something wrong or illegal.

Purpose - reason or aim behind someone's actions or activities

Pop - (Noun) A sudden, sharp noise, like a small explosion.

61He walked like a man suddenly drunk. As he passed the front window of the car he looked in. As he had expected, there was no one in the front seat, no one in the car at all.

62"Get in."

63He put his hand to the door and peered into the back seat, which was a little cell, a little black **jail** with bars. It smelled of riveted steel. It smelled of harsh **antiseptic**; it smelled too clean and hard and metallic. There was nothing soft there.

64"Now if you had a wife to give you an **alibi**," said the iron voice. "But-"

65"Where are you taking me?"

66The car hesitated, or rather gave a faint whirring click, as if information, somewhere, was **dropping card by punch-slotted card under electric eyes**. "To the Psychiatric Center for Research on Regressive Tendencies."

67He got in. The door shut with a soft thud.

68The police car rolled through the night avenues, flashing its dim lights ahead. They passed one house on one street a moment later, one house in an entire city of houses that were dark, but this one particular house had all of its electric lights brightly lit, every window a loud yellow illumination, square and warm in the cool darkness.

69"That's my house," said Leonard Mead.

70No one answered him.

71The car moved down the empty river-bed streets and off away, leaving the empty streets with the empty side-walks, and no sound and no motion all the rest of the chill November night.

Bradbury, Ray (1920-2012), is an American author best known for his fantasy stories and science fiction. Bradbury's best writing effectively combines a lively imagination with a poetic style.

Collections of Bradbury's stories include The Martian Chronicles (1950), The Illustrated Man (1951), The October Country (1955), I Sing the Body Electric! (1969), Quicker Than the Eye (1996), and One More for the Road (2002). His novel Fahrenheit 451 (1953) describes a society that bans the ownership of books. His other novels include Dandelion Wine (1957), a poetic story of a boy's summer in an Illinois town in 1928; and Something Wicked This Way Comes (1962), a suspenseful fantasy about a black magic carnival that comes to a small Midwestern town. He has also written poetry, screenplays, and stage plays.

Jail - (Noun) A place where people are held as prisoners.

Antiseptic - (Adjective) Clean and free of germs, often used in medical settings. Think bleach.

Alibi - (Noun) Evidence or information that proves a person was not at the scene of a crime when it happened.
dropping card by punch-slotted card under electric eyes - Punch cards were used to enter information into computers. Bradbury is talking about information entering into a computer here.

Vocabulary Bank

Word	Part of Speech	Simple Definition
Leonard Mead	Proper Noun	The name of the main character, the man who loves to walk.
November	Noun	The eleventh month of the year; a time when the weather is cold.
Graveyard	Noun	A place where dead people are buried; a cemetery.
Sneakers	Noun	Soft shoes worn for comfort or sport.
Police car	Noun	A car used by officers who enforce the law.
Stand still	Verb Phrase	To stop moving completely.
Crime	Noun	An illegal act that can be punished by law.
Writer	Noun	A person whose job is to write books or articles.
No profession	Noun Phrase	Having no official or accepted job.
Walking	Verb/Gerund	Moving on foot at a slow speed.
Jail cell	Noun	A small room with bars where a person is kept as punishment .

Psychiatric Center	Noun	A hospital for people who have mental or emotional problems.
-------------------------------	------	--

The Pedestrian Simplified

The Pedestrian Simplified

What is the theme of this story? How do you know. Write a RACE paragraph. Support your answer with evidence.

The Pedestrian by Ray Bradbury Simplified

In the year 2053, a man named **Leonard Mead**  loved to walk alone at night. The city was quiet at eight o'clock on a misty evening in **November** . He walked over the uneven sidewalks with his hands in his pockets.

Mr. Mead would walk for many miles and hours. He would return home late at midnight. The houses looked dark, like a **graveyard** , with only small lights flickering from the windows. The people inside watched TV. They sat still, like the dead.

Mr. Mead wore **sneakers**  so his feet made no noise. He did not want to bother anyone. On this night, he began walking toward the hidden sea. The air was cold and frosty . He enjoyed the sound of his soft shoes stepping on the autumn leaves.

As he walked, he whispered to the houses, asking: "What's up tonight on Channel 4, Channel 7, Channel 9?"  He never met another person walking. For ten years, he had walked thousands of miles alone.

He was near his house when one **police car**  turned a corner. The car flashed a bright white light on him. A metallic voice from the car yelled, "**Stand still.** Stay where you are! Don't move!"

Mr. Mead stopped. The voice told him to put his hands up. The police force was very small now—only one car for a city of three million people. **Crime** was decreasing.

The police car asked his name and his job. "Leonard Mead," he said. He told the car, "I guess you'd call me a **writer.**" The car replied, "**No profession.**" Mr. Mead had not written in years because books and magazines did not sell anymore.

The car asked, "What are you doing out?" Mr. Mead answered, "**Walking.**" The car kept asking, "**Walking,** just walking, walking?" He explained that he was walking for fresh air and to see things.

Finally, the car said, "Get in." A back door opened. It was a small **jail cell** with bars. Mr. Mead protested, "**I haven't done anything!**"

He looked into the car. There was no one in the front seat. The car had no driver. The metallic voice then told him where he was going: "To the **Psychiatric Center** for Research on Regressive Tendencies." 

The police car drove away, leaving the empty streets silent. They passed one house that was brightly lit. "That's my house," said **Leonard Mead**. No one answered him. The car drove him away in the cold night.

Vocabulary Bank

Word	Part of Speech	Simple Definition

Leonard Mead	Proper Noun	The name of the main character, the man who loves to walk.
November	Noun	The eleventh month of the year; a time when the weather is cold.
Graveyard	Noun	A place where dead people are buried; a cemetery.
Sneakers	Noun	Soft shoes worn for comfort or sport.
Police car	Noun	A car used by officers who enforce the law.
Stand still	Verb Phrase	To stop moving completely.
Crime	Noun	An illegal act that can be punished by law.
Writer	Noun	A person whose job is to write books or articles.
No profession	Noun Phrase	Having no official or accepted job.
Walking	Verb/Gerund	Moving on foot at a slow speed.
Jail cell	Noun	A small room with bars where a person is kept as punishment .
Psychiatric Center	Noun	A hospital for people who have mental or emotional problems.

Spanish

Spanish Video: <https://www.youtube.com/watch?v=BN0uIkHzR78>

Spanish

El peatón (Simplificado) por Ray Bradbury

En el año 2053, un hombre llamado Leonard Mead  amaba caminar solo por la noche. La ciudad estaba silenciosa a las ocho de la noche en una neblinosa tarde de noviembre . Caminaba por las aceras irregulares con las manos en los bolsillos.

El señor Mead caminaba muchos kilómetros y por horas. Volvía a casa tarde, a medianoche. Las casas parecían oscuras, como un cementerio , con solo pequeñas luces parpadeando en las ventanas. La gente dentro miraba la televisión. Estaban quietos, como muertos.

El señor Mead usaba zapatillas  para no hacer ruido. No quería molestar a nadie. Esa noche, comenzó a caminar hacia el mar oculto. El aire estaba frío y helado . Disfrutaba el sonido de sus suaves pasos sobre las hojas de otoño.

Mientras caminaba, susurraba a las casas: “¿Qué hay esta noche en el canal 4, canal 7, canal 9?” . Nunca encontraba a otra persona caminando. Durante diez años, había caminado miles de kilómetros solo.

Estaba cerca de su casa cuando un coche de policía  giró una esquina. El coche proyectó una luz blanca brillante sobre él. Una voz metálica del coche gritó: “¡Quédate quieto! ¡No te muevas!”

El señor Mead se detuvo. La voz le dijo que levantara las manos. La policía era muy pequeña ahora—solo un coche para una ciudad de tres millones de personas. El crimen estaba disminuyendo.

El coche de policía le preguntó su nombre y su trabajo. “Leonard Mead,” dijo. Le dijo al coche: “Supongo que me llamarías escritor.” El coche respondió: “Sin profesión.” El señor Mead no había escrito en años porque los libros y revistas ya no se vendían.

El coche preguntó: “¿Qué haces afuera?” El señor Mead respondió: “Caminando.” El coche siguió preguntando: “¿Caminando, solo caminando, caminando?” Él explicó que caminaba para tomar aire fresco y ver cosas.

Finalmente, el coche dijo: “Entra.” Una puerta trasera se abrió. Era una pequeña celda con barrotes. El señor Mead protestó: “¡No he hecho nada!”

Miró dentro del coche. No había nadie en el asiento delantero. El coche no tenía conductor. La voz metálica le dijo adónde iba: “Al Centro Psiquiátrico para la Investigación de Tendencias Regresivas.” 

El coche de policía se alejó, dejando las calles vacías y silenciosas. Pasaron por una casa que estaba brillantemente iluminada. “Esa es mi casa,” dijo Leonard Mead. Nadie le respondió. El coche lo llevó lejos en la fría noche.

Banco de Vocabulario

- **Leonard Mead (Nombre propio):** El nombre del personaje principal, el hombre que ama caminar.
 - **Noviembre (Sustantivo):** El undécimo mes del año; cuando el clima es frío.
 - **Cementerio (Sustantivo):** Lugar donde se entierran los muertos.
 - **Zapatillas (Sustantivo):** Zapatos suaves usados para comodidad o deporte.
 - **Coche de policía (Sustantivo):** Vehículo usado por oficiales de la ley.
 - **Quédate quieto (Frase verbal):** Detenerse completamente, no moverse.
 - **Crimen (Sustantivo):** Acto ilegal que puede ser castigado por la ley.
 - **Escritor (Sustantivo):** Persona cuyo trabajo es escribir libros o artículos.
 - **Sin profesión (Frase nominal):** No tener un trabajo oficial o aceptado.
 - **Caminar (Verbo/Gerundio):** Moverse a pie a velocidad lenta.
 - **Celda (Sustantivo):** Pequeña habitación con barrotes donde se encierra a una persona.
 - **Centro Psiquiátrico (Sustantivo):** Hospital para personas con problemas mentales o emocionales.
-

Swahili

Swahili

Mtembea kwa Miguu (Rahisishwa) na Ray Bradbury

Mwaka 2053, mwanaume aitwaye Leonard Mead  alipenda kutembea peke yake usiku. Jiji lilikuwa tulivu saa mbili usiku katika jioni yenye ukungu ya Novemba . Alitembea kwenye njia zisizo sawa akiwa na mikono mfukoni.

Bwana Mead alitembea kwa masaa mengi na umbali mrefu. Alirudi nyumbani usiku wa manane. Nyumba zilionekana giza, kama makaburi , zikiwa na mwanga mdogo uking'aa madirishani. Watu waliokuwa ndani walitazama televisheni. Walikaa kimya, kama wafu.

Bwana Mead alivaa viatu laini  ili miguu yake isisikike. Hakutaka kumkera mtu yeyote. Usiku huo, alianza kutembea kuelekea bahari iliyofichika. Hewa ilikuwa baridi . Alifurahia sauti ya miguu yake juu ya majani yaliyokauka.

Alipokuwa akitembea, alinong'ona kwa nyumba: “Kuna nini usiku huu kwenye Kituo cha 4, 7, 9?” . Hakuona mtu mwingine akitembea. Kwa miaka kumi, alikuwa ametembea peke yake maili nyingi.

Alipokaribia nyumbani kwake, gari moja la polisi  lilipinda kona. Gari likamulika mwanga mkali mweupe kwake. Sauti ya chuma kutoka ndani ya gari ilisema, “Simama! Usiondoke!”

Bwana Mead alisimama. Sauti ikamwambia ainua mikono. Polisi walikuwa wachache sana sasa—gari moja pekee kwa watu milioni tatu. Uhalifu ulikuwa unapungua.

Gari la polisi likauliza jina lake na kazi yake. “Leonard Mead,” alisema. “Nadhani utanita mwandishi.” Gari likajibu, “Hakuna taaluma.” Hakuwa ameandika miaka mingi kwa sababu vitabu na majarida havikuuzwa tena.

Gari likauliza, “Unafanya nini nje?” Akasema, “Ninatembea.” “Kutembea, tu kutembea?” gari likauliza. Akaeleza kuwa anatoka kupata hewa safi na kuona vitu.

Hatimaye gari likasema, “Ingia ndani.” Mlango wa nyuma ukafunguka. Ilikuwa ni kama seli ndogo ya gereza. “Sijafanya kosa lolote!” akalalamika.

Aliangalia ndani ya gari. Hakukuwa na dereva. Sauti ya chuma ikasema anakwenda wapi: “Kituo cha Wagonjwa wa Akili kwa Utafiti wa Tabia za Kurudi Nyuma.” 

Gari la polisi likaondoka, likiacha barabara tupu. Walipita nyumba moja yenye mwanga mkali. “Hiyo ni nyumba yangu,” alisema Leonard Mead. Hakuna aliyejibu. Gari likampeleka mbali kwenye usiku wenye baridi.

Benki ya Maneno

- **Leonard Mead (Jina):** Jina la mhusika mkuu, mwanaume anayependa kutembea.
- **Novemba (Nomino):** Mwezi wa kumi na moja wa mwaka, wakati wa baridi.
- **Makaburi (Nomino):** Mahali pa kuzikwa watu waliokufa.

- **Viatu laini (Nomino):** Viatu vinavyovaliwa kwa starehe au michezo.
- **Gari la polisi (Nomino):** Gari linalotumiwa na maafisa wa sheria.
- **Simama (Kitenzi):** Kuacha kusogea kabisa.
- **Uhalifu (Nomino):** Kitendo kisicho halali kinachoadhibiwa na sheria.
- **Mwandishi (Nomino):** Mtu anayefanya kazi ya kuandika vitabu au makala.
- **Hakuna taaluma (Kifungu cha nomino):** Kutokuwa na kazi rasmi.
- **Kutembea (Kitenzi):** Kusogea kwa miguu polepole.
- **Seli ya gereza (Nomino):** Chumba kidogo chenye vyuma cha kumweka mfungwa.
- **Kituo cha Wagonjwa wa Akili (Nomino):** Hospitali kwa watu wenye matatizo ya akili au hisia.

-

Kinyarwanda

Kinyarwanda

Umugenzi (Byoroshye) na Ray Bradbury

Mu mwaka wa 2053, umugabo witwa Leonard Mead  yakundaga kugenda wenyine nijoro. Umujyi wari utuje saa mbili z'ijoro mu gitondo cya Ugushyingo . Yanyuraga ku mbuga zitaringaniye afite amaboko mu mufuka.

Bwana Mead yagendaga amasaha menshi n'intera ndende. Yatahukaga mu gicuku cya sasita. Inzu zari zifite umwijima, nk'ikirimbi , zifite amatara mato acyeye ku madirisha. Abari mu nzu barebaga televiziyo, batuje nk'abapfuye.

Bwana Mead yambaraga inkweto zoroshye  kugira ngo atavuga. Ntiyashakaga kubangamira umuntu. Uwo mugoroba yatangiye kugenda ajya ku nyanja ihishe. Umuyaga wari ubukonje . Yakundaga kumva ijwi ry'inkweto ze ku mashami yaguye.

Yagenda avugisha amazu ati: “Ni iki kiri kuri Channel 4, 7, 9 uyu mugoroba?” . Nta muntu yabonaga agenda. Mu myaka icumi yari amaze kugenda wenyine ibirometero byinshi.

Yari hafi y'inzu ye ubwo imodoka ya polisi  yacagamo ikona. Imodoka yamurasiyeho urumuri rwera rukomeye. Ijwi rya feri rivuga riti: “Hagarara aho uri! Ntukore ikintu!”

Bwana Mead arahagarara. Ijwi rimusaba kuzamura amaboko. Polisi zari nke cyane ubu—imodoka imwe gusa mu mujyi w'abantu miliyoni eshatu. Ibyaha byari bigabanutse.

Imodoka imubaza izina rye n'akazi. “Leonard Mead,” aravuga. Ati: “Ndi umwanditsi.” Imodoka iti: “Nta kazi.” Ntacyo yari yanditse imyaka myinshi kuko ibitabo n'imagazini ntibikigurishwa.

Imodoka iti: “Ukora iki hanze?” Ati: “Ndagenda.” “Uragenda, gusa kugenda?” Imodoka irongera. Asobanura ko ari kugenda kugira ngo ahumeke umwuka mwiza kandi arebe ibintu.

Imodoka iti: “Injira.” Umuryango w'inyuma urafunguka. Hari icyumba gito gifite iminyururu. Ati: “Nta kosa nakoze!”

Yarebye imbere mu modoka, nta mushoferi wari uhari. Ijwi rya feri rimubwira aho agiye: “Mu Kigo cy'Abafite Ibibazo byo mu Mutwe gikorera ubushakashatsi ku myitwarire isubira inyuma.” 

Imodoka ya polisi iragenda, isiga imihanda isa n'aho itagira umuntu. Banyuze hafi y'inzu ifite amatara menshi. “Ni inzu yanjye,” aravuga. Nta muntu umusubiza. Imodoka imujyana mu ijoro rikonje.

Igitabo cy'Amagambo

- **Leonard Mead (Izina):** Umugabo ukunda kugenda wenyine nijoro.
- **Ugushyingo (Izina):** Ukwezi kwa cumi na kumwe, igihe cy'ubukonje.
- **Ikirimbi (Izina):** Ahantu hashyingurwa abantu bapfuye.
- **Inkweto zoroshye (Izina):** Inkweto zorohera kugenda cyangwa gukina.

- **Imodoka ya polisi (Izina):** Imodoka ikoreshwa n'abashinzwe umutekano.
- **Hagarara (Inshinga):** Guhagarika kugenda.
- **Icyaha (Izina):** Igikorwa kitemewe n'amategeko.
- **Uwanditsi (Izina):** Umuntu wandika ibitabo cyangwa inyandiko.
- **Nta kazi (Ijambo ry'imvugo):** Kutagira akazi kazwi.
- **Kugenda (Inshinga):** Kwimuka ukoresheje amaguru buhoro.
- **Icyumba cy'ifungwa (Izina):** Icyumba gito gifungirwamo umuntu.
- **Ikigo cy'Abafite Ibibazo byo mu Mutwe (Izina):** Ibitaro bivura indwara zo mu mutwe cyangwa amarangamutima.

Farsi

Farsi (فارسی)

پیاده‌رو (ساده‌شده) نوشته ری برادبری

در سال ۲۰۵۳، مردی به نام لئونارد مید  عاشق پیاده‌روی تنها در شب بود. شهر در ساعت هشت شب در یک غروب مه‌آلود نوامبر آرام بود . او با دستان در جیبش روی پیاده‌روهای ناهموار قدم می‌زد.

آقای مید ساعت‌ها و مایل‌ها پیاده‌روی می‌کرد. او دیر وقت، حوالی نیمه‌شب به خانه بازمی‌گشت. خانه‌ها تاریک به نظر می‌رسیدند، مثل قبرستان ، با فقط چراغ‌های کوچک که از پنجره‌ها چشمک می‌زدند. مردم داخل تلویزیون تماشا می‌کردند. آن‌ها بی‌حرکت نشسته بودند، مثل مردگان.

آقای مید کفش‌های ورزشی  پوشیده بود تا پایش صدا نکند. نمی‌خواست کسی را اذیت کند. آن شب، به سمت دریای پنهان راه افتاد. هوا سرد و یخ‌زده بود . او از صدای نرم کفش‌هایش روی برگ‌های پاییزی لذت می‌برد.

هنگام قدم زدن، با خانه‌ها زمزمه می‌کرد: «امشب در کانال ۴، کانال ۷، کانال ۹ چه برنامه‌ای است؟»  او هرگز شخص دیگری را هنگام قدم زدن ملاقات نکرد. ده سال بود که هزاران مایل تنها قدم زده بود.

وقتی نزدیک خانه‌اش بود، یک ماشین پلیس  از گوشه‌ای پیچید. ماشین نور سفید و روشنی به سمت او انداخت. صدای فلزی از ماشین فریاد زد: «ایست! همانجا بمان! حرکت نکن»

آقای مید ایستاد. صدا به او گفت دست‌ها را بالا ببرد. نیروهای پلیس اکنون بسیار کوچک بودند — فقط یک ماشین برای شهری سه میلیون نفری. جرم در حال کاهش بود.

ماشین پلیس نام و شغل او را پرسید. «لئونارد مید» گفت. به ماشین گفت: «حدس می‌زنم مرا نویسنده بنامید.» ماشین پاسخ داد: «بدون شغل.» آقای مید سال‌ها بود نوشته بود چون کتاب‌ها و مجلات دیگر فروخته نمی‌شدند.

ماشین پرسید: «چرا بیرون هستی؟» آقای مید جواب داد: «پیاده‌روی می‌کنم.» ماشین دوباره پرسید: «پیاده‌روی، فقط پیاده‌روی، پیاده‌روی؟» او توضیح داد که برای هوای تازه و دیدن چیزها قدم می‌زند.

«سرانجام ماشین گفت: «برو داخل.» در عقب باز شد. یک سلول کوچک با میله‌ها بود. آقای مید اعتراض کرد: «من هیچ کاری نکردم»

به داخل ماشین نگاه کرد. کسی روی صندلی جلو نبود. ماشین راننده نداشت. صدای فلزی سپس گفت او کجا می‌رود: «به مرکز روان‌پزشکی برای تحقیق ». در مورد گرایش‌های پس‌رونده

ماشین پلیس دور شد و خیابان‌های خالی را ساکت گذاشت. از کنار خانه‌ای عبور کردند که روشنایی زیادی داشت. «آن خانه من است»، لئونارد مید گفت. هیچ‌کس جواب نداد. ماشین او را در شب سرد برد.

واژه‌نامه

- **لئونارد مید (اسم خاص):** نام شخصیت اصلی، مردی که عاشق پیاده‌روی است.
- **نوامبر (اسم):** یازدهمین ماه سال؛ زمانی که هوا سرد است.
- **قبرستان (اسم):** مکانی که مردگان در آن دفن می‌شوند.
- **کفش ورزشی (اسم):** کفش نرم برای راحتی یا ورزش.
- **ماشین پلیس (اسم):** خودرویی که افسران قانون از آن استفاده می‌کنند.

- ایست (عبارت فعلی): کاملاً متوقف شدن
- جرم (اسم): عمل غیرقانونی که قابل مجازات است
- نویسنده (اسم): شخصی که شغلش نوشتن کتاب یا مقاله است
- بدون شغل (عبارت اسمی): نداشتن شغل رسمی یا پذیرفته شده
- پیاده روی (اسم/مصدر): حرکت با پا با سرعت کم
- سلول زندان (اسم): اتاق کوچک با میله برای حبس فرد
- مرکز روان پزشکی (اسم): بیمارستان برای افرادی که مشکلات ذهنی یا عاطفی دارند

Somali

Somali

Socotaha Lugta (Fudud) by Ray Bradbury

Sanadka 2053, nin la yiraahdo Leonard Mead  wuxuu jeclaa inuu kaligiis habeenkii lug socdo. Magaalada waxay ahayd degan tahay saacadda sideeda habeenimo xilli habeen qaboow oo dayaxu cirku ku yaal bisha November . Wuxuu ku socday waddooyin aan sinnayn isaga oo gacmaha jeebkiisa ku haya.

Mr. Mead wuxuu socon jiray saacado iyo maylal badan. Wuxuu gurigiisa ku soo laaban jiray habeen dambe saqda dhexe. Guryuhu waxay u muuqdeen madow, sida qabriga , iyadoo kaliya laydh yar uu ka dhalaalayo daaqadaha. Dadku gudaha waxay daawanayeen TV-ga. Waxay fadhiyi jireen oo deggan, sida meydadka.

Mr. Mead wuxuu xirnaa kabo jilicsan  si lugahiisu aysan u samayn cod. Ma doonayn inuu qofna dhibo. Habeenkan, wuxuu bilaabay inuu u socdo badda qarsoon. Hawadu waxay ahayd qabow oo baraf leh . Wuxuu ku raaxaysanayay dhawaaqa kabiihiisa jilicsan oo ka dul socda caleemaha dayrta.

Markuu socday, wuxuu ugu dhuuxay guryaha: “Maxaa caawa Channel 4, Channel 7, Channel 9 ka socda?”  Wuxuu waligiis la kulmin qof kale oo soconaya. Toban sano, wuxuu kaligiis lugaynayay kumanaan mayl.

Markuu gurigiisa u dhowaa, hal gaari boolis  ayaa gees ka leexday. Gaarigu wuxuu iftiin cad oo dhalaalaya ku shiday. Cod bir ah ayaa ka soo yeedhay gaariga, “Joog! Halkaad joogto ku sii noqo! Ha dhaqaaqin!”

Mr. Mead wuu istaagay. Codku wuxuu ku amray inuu gacmaha kor u qaado. Ciidanka boolisku hadda wuu yaraa — hal gaari oo keliya magaalada saddex milyan qof ka kooban. Dembiyada way yaraanayaan.

Gaariga booliska ayaa weydiiyay magaciisa iyo shaqadiisa. “Leonard Mead,” ayuu yiri. Wuxuu gaariga u sheegay, “Waxaan u maleynayaa inaad i oran lahayd qoraa.” Gaarigu wuxuu ku jawaabay, “Shaqo ma lihid.” Mr. Mead sanado badan ma uusan wax qorin sababtoo ah buugaagta iyo majalladaha ma iibin jireen.

Gaarigu wuxuu weydiiyay: “Maxaad dibadda u joogtaa?” Mr. Mead wuxuu ku jawaabay: “Socod ayaan sameynayaa.” Gaarigu wuxuu sii weydiiyey: “Socod, kaliya socod, socod?” Wuxuu sharaxay inuu socdo si uu neef cusub u qaato oo uu wax u arko.

Ugu dambeyntii, gaarigu wuxuu yiri: “Gali.” Albaabka dambe wuu furmay. Waxay ahayd xabsi yar oo bir ah. Mr. Mead wuu diiday: “Waxba ma samayn!”

Wuxuu eegay gudaha gaariga. Ma jirin qof fadhiyo kursiga hore. Gaarigu ma lahayn darawal. Codka birta ah ayaa markaas u sheegay meesha uu u socdo: “Xarunta Cilmibaarista Caafimaadka Maskaxda ee Dabeecadaha Dib-u-cusboonaysiinta.” 

Gaariga booliska ayaa sii waday, isagoo wadooyinka bannaan ka tagay aamusnaan. Waxay mareen guri iftiin leh. “Taasi waa gurigayga,” ayuu yiri Leonard Mead. Qofna ma u jawaabin. Gaarigu wuxuu ka kaxeeyey habeenkii qabow.

Bankiga Erayada

- **Leonard Mead (Magac Gaar ah):** Magaca qofka ugu muhiimsan, nin jecel socodka.
- **November (Magac):** Bishii kow iyo tobnaad ee sannadka; waqti qabow ah.
- **Qabriga (Magac):** Meesha dadka dhintay lagu aaso.
- **Kabo jilicsan (Magac):** Kabo lagu raaxaysto ama ciyaar lagu sameeyo.
- **Gaari boolis (Magac):** Gaari ay isticmaalaan saraakiisha sharciga.
- **Joog (Weer/Erayga ficilka):** Si buuxda u istaag.
- **Dembi (Magac):** Ficil sharci darro ah oo ciqaab lagu sameeyo.
- **Qoraa (Magac):** Qof shaqadiisu tahay qorista buugaag ama maqaal.
- **Shaqo ma lihid (Erayga magac):** Shaqo rasmi ah oo la aqoonsan ma leh.
- **Socod (Ficil/gerund):** Lug ku socod tartiib ah.
- **Xabsi yar (Magac):** Qol yar oo bir ah oo qof lagu xiro.
- **Xarunta Caafimaadka Maskaxda (Magac):** Isbitaal loogu talagalay dadka leh dhibaatooyin maskaxeed ama shucuur.

Arabic

Arabic (العربية)

المشاة (مبسط) بقلم راي برادبري

في عام 2053، أحب رجل يُدعى ليونارد ميد  أن يمشي وحده في الليل. كانت المدينة هادئة الساعة الثامنة مساءً في مساء ضبابي من نوفمبر . كان يمشي على الأرصفة غير المستوية ويداه في جيوبه.

كان السيد ميد يمشي لأميال وساعات طويلة. كان يعود إلى المنزل في وقت متأخر عند منتصف الليل. كانت البيوت تبدو مظلمة، مثل المقبرة ، مع أضواء صغيرة تومض من النوافذ فقط. كان الناس في الداخل يشاهدون التلفاز. كانوا جالسين بلا حركة، مثل الموتى.

كان السيد ميد يرتدي أحذية رياضية  حتى لا تصدر قدماه أي صوت. لم يرغب في إزعاج أحد. في تلك الليلة، بدأ بالسير نحو البحر المخفي. كان الهواء بارداً وصقيعاً . استمتع بصوت حذائه الناعم على أوراق الخريف.

أثناء سيره، همس إلى البيوت قائلاً: "ما الجديد الليلة على القناة 4، القناة 7، القناة 9؟"  لم يلتق بأحد آخر يمشي. لعشر سنوات، كان يمشي آلاف الأميال بمفرده.

"إكان قريباً من منزله عندما انعطفت سيارة شرطة . أطلقت السيارة ضوءاً أبيض ساطعاً عليه. صرخ صوت معدني من السيارة: "قف مكانك! لا تتحرك"

توقف السيد ميد. طلب الصوت منه رفع يديه. كانت الشرطة صغيرة جداً الآن — سيارة واحدة فقط لمدينة يبلغ عدد سكانها ثلاثة ملايين. كان الجريمة في انخفاض.

سألت سيارة الشرطة عن اسمه ووظيفته. قال: "ليونارد ميد." أخبر السيارة: "أعتقد أنك ستسميني كاتباً." ردت السيارة: "لا مهنة." لم يكتب السيد ميد منذ سنوات لأن الكتب والمجلات لم تعد تباع.

سألت السيارة: "ماذا تفعل في الخارج؟" أجاب السيد ميد: "أمشي." استمرت السيارة بالسؤال: "تمشي، فقط تمشي، تمشي؟" شرح أنه يمشي للحصول على هواء نقي ورؤية الأشياء.

"أخيراً قالت السيارة: "ادخل." فُتح الباب الخلفي. كانت زنزانة صغيرة بها قضبان. احتج السيد ميد: "لم أفعل شيئاً"

نظر داخل السيارة. لم يكن هناك أحد في المقعد الأمامي. لم يكن للسيارة سائق. ثم أخبره الصوت المعدني إلى أين يذهب: "إلى المركز النفسي للبحث في . الاتجاهات الرجعية

ابتعدت سيارة الشرطة، تاركة الشوارع فارغة وصامتة. مروا بمنزل مضاء بشكل ساطع. قال ليونارد ميد: "هذا بيتي." لم يرد أحد عليه. أخذته السيارة بعيداً في الليل البارد.

قاموس المفردات

- ليونارد ميد (اسم علم): اسم الشخصية الرئيسية، الرجل الذي يحب المشي.
- نوفمبر (اسم): الشهر الحادي عشر من السنة؛ وقت يكون الطقس فيه بارداً.
- مقبرة (اسم): مكان يُدفن فيه الموتى.
- أحذية رياضية (اسم): أحذية ناعمة للراحة أو الرياضة.
- سيارة شرطة (اسم): سيارة يستخدمها ضباط القانون.
- قف مكانك (عبارة): التوقف تمامًا عن الحركة.

- **جريمة (اسم):** فعل غير قانوني يعاقب عليه القانون.
- **كاتب (اسم):** شخص وظيفته كتابة الكتب أو المقالات.
- **لا مهنة (عبارة):** عدم امتلاك وظيفة رسمية أو معترف بها.
- **المشي (اسم/مصدر):** التحرك على الأقدام بسرعة بطيئة.
- **زنزانة (اسم):** غرفة صغيرة بها قضبان يتم احتجاز الشخص فيها.
- **مركز نفسي (اسم):** مستشفى للأشخاص الذين لديهم مشاكل عقلية أو عاطفية.

Pashto

پښتو (Pashto)

پياده رو (اسانه) د ری برادبري لخوا

په ۲۰۵۳ کال کې، یو سری چې لیونارد مید نومیده  د شپې یوازي تگ خوش و. ښار په اتمه بجې د نومبر په یوه مه آلود ماینام کې خاموش و . هغه د نا مساوي پیاده لارو څخه د خپلو لاسونو په جېبونو کې روان و.

ښاغلي مید د اوږدې فاصلې او ساعتونو لپاره تگ کاوه. هغه په ناوخته نیمه شپه کور ته راستونیده. کورونه تور ښکاره کیدل، لکه قبرستان ، یوازي له کرکیو څخه کوچني څراغونه بلیدل. خلک دننه ټلويزيون کتل. هغوی بې حرکت ناست وو، لکه مري.

ښاغلي مید سپورت بوتان  اغوستي و تر څو یې پښې غړ ونه کړي. هغه نه غوښتل څوک مزاحم کړي. په هغه شپه، هغه د پټ سمندر لور ته روان شو. هوا سره او یخه وه . هغه د خپلو نرم بوتانو د اوږدو غړ له پانو سره خوند اخیست.

کله چې هغه روان و، کورونو ته یې غږ وکړ: "نن شپه په چینل ۴، چینل ۷، چینل ۹ څه روان دي؟"  هغه هیڅکله بل څوک په تگ کې ونه لید. لس کاله یې په یوازيټوب زرگونه میلونه تگ کړی و.

هغه د خپل کور نږدې و کله چې یوه پولیس موټر  کونج ته وگرځیده. موټر یې روښانه سپینه رڼا پرې واچوله. د موټر فلزي غږ یې چغې کړې: "!"همدلته ودرېږه! حرکت مه کوه

ښاغلي مید ودرېد. غږ یې ویلي چې لاسونه پورته کړي. پولیس اوس خورا لږ و — یوازي یو موټر د درې میلیونه نفوس ښار لپاره. جرم کم شوی و.

پولیس موټر د نوم او دنده یې وپوښتله. "لیونارد مید"، هغه وویل. هغه موټر ته وویل: "زه فکر کوم ته به ما لیکوال ووايي." موټر ځواب ورکړ: "هیڅ مسلک نه لري." ښاغلي مید کلونه لیکلی نه و ځکه کتابونه او مجلې نور نه خرڅیدل.

موټر وپوښتل: "ته بهر څه کوي؟" ښاغلي مید ځواب ورکړ: "تگ کوم." موټر یې بیا وپوښتل: "تگ، یوازي تگ، تگ؟" هغه تشریح کړه چې تازه هوا اخیستلو او د شیانو لیدلو لپاره تگ کوي.

په پای کې موټر وویل: "ورته ننوځه." شاته دروازه پرانیستل شوه. یوه کوچنۍ زندان خونه وه د مېلو سره. ښاغلي مید اعتراض وکړ: "ما هیڅ نه دي!"

هغه د موټر دننه وگورئ. مخکې څوک نه و. موټر چلونکی نه درلود. فلزي غږ بیا ورته وویل چې چیرته ځي: "د اروايي مرکز ته د شاته روان تمایلاتو ." د څېړنې لپاره

پولیس موټر لار، خالي کوڅې یې چوپ پرېښې. دوی د یوې رڼا لرونکې کور څخه تېر شول. "دا زما کور دی"، لیونارد مید وویل. هیڅوک ځواب ور نه کړ. موټر یې په یخه شپه کې یو ځای ته بوتله.

د لغت بانک

- **لیونارد مید (نوم خاص):** د اصلي کرکټر نوم، هغه سری چې د تگ سره مینه لري.
- **نومبر (نوم):** د کال یوولسمه میاشت؛ کله چې هوا سره وي.
- **قبرستان (نوم):** هغه ځای چې مري پکې ښخ کیږي.
- **سپورت بوتان (نوم):** نرم بوتان د آرامۍ یا ورزش لپاره.
- **پولیس موټر (نوم):** هغه موټر چې د قانون افسران یې کاروي.

- **ودرېږه (فعل جمله):** بشپړ تم ځای کې ودرېږه.
- **جرم (نوم):** غیرقانوني عمل چې سزا ورکول کېږي.
- **لیکوال (نوم):** هغه څوک چې دنده یې د کتابونو یا مقالې لیکل دي.
- **هیڅ مسلک نه لري (عبارت):** کوم رسمي یا منل شوی کار نه لرل.
- **تک (فعل/جړوند):** په آرامه سرعت د پښو له لارې حرکت کول.
- **زندان خونه (نوم):** کوچنۍ خونه د مېلو سره د کس د بند لپاره.
- **اروایی مرکز (نوم):** روغتون د هغو کسانو لپاره چې رواني یا عاطفي ستونزې لري.

Nepali

Nepali (नेपाली)

पैदल यात्री (सरलीकृत) राई ब्राडबरी द्वारा

सन् २०५३ मा, लेनार्ड मीड  नामका एक व्यक्तिले रातमा एकलै हिँड्न मन पराउँथे। शहर नोभेम्बरको एक धुम्मीय साँझमा आठ बजे शान्त थियो । उनी हात खल्तीमा राखेर असमान फुटपाथमा हिँड्थे।

श्री मीड धेरै माइल र घण्टा हिँड्थे। उनी मध्यरातमा ढिला घर फर्किन्थे। घरहरू अन्धकारमय देखिन्थे, गोरखाजस्तो , केवल झ्यालबाट सानो बत्ती झिलिमिली गरिरहेको। भित्रका मानिसहरूले टेलिभिजन हेर्थे। उनीहरू मृतक जस्तो सुस्त थिए।

श्री मीडले शूज  लगाएका थिए जसले पैतालामा आवाज नआउने। उनले कसैलाई पनि परेशान गर्न चाहैनन्। त्यस रात, उनी लुकिएको समुद्र तर्फ हिँडे। हावा चिसो र हिमकणयुक्त थियो । उनले पतझडको पातमा आफ्नो नरम जुताको आवाजको आनन्द लिएका थिए।

हिँड्दाँ उनले घरहरूलाई सोधे: "आज राति च्यानल ४, च्यानल ७, च्यानल ९ मा के छ?"  उनले अरु कसैलाई हिँड्दै भेटेनन्। दश वर्षसम्म उनले हजारौं माइल एकलै हिँडे।

उनी घरको नजिक पुगेका थिए जब एउटा प्रहरी गाडी  मोडियो। गाडीले उसतिर उज्यालो सेतो बत्ती छर्क्यो। गाडीको धातु आवाजले भने, "स्थिर रह। त्यही रह। हल्ला नगर्नु!"

श्री मीड रोकिए। आवाजले उनलाई हात उठाउन भन्यो। प्रहरी अहिले धेरै सानो थियो — तीन मिलियन मानिसको शहरमा केवल एक गाडी। अपराध घट्टै थियो।

प्रहरीले उनको नाम र पेशा सोधे। "लेनार्ड मीड," उनले भने। उनले गाडीलाई भने, "मलाई लेखक भन्न सक्नुहुन्छ।" गाडीले जवाफ दियो, "पेशा छैन।" श्री मीडले वर्षौं लेखेका थिएनन् किनभने किताब र पत्रिका बेचिनन्।

गाडीले सोध्यो, "तिमी बाहिर के गर्दैछौ?" श्री मीडले जवाफ दिए, "हिँडिरहेको छु।" गाडीले बारम्बार सोध्यो, "हिँड्दै, केवल हिँड्दै, हिँड्दै?" उनले बताए कि उनी ताजा हावा लिन र चीजहरू हेर्न हिँडिरहेका छन्।

अन्ततः गाडीले भने, "भित्र जानुहोस्।" पछाडिको ढोका खुले। सानो जेलको कोठा थियो बारहरूसँग। श्री मीडले विरोध गरे, "मैले केही पनि गरिन!"

उनी गाडीभित्र हेरे। अगाडिको सिटमा कोही थिएन। गाडीमा चालक थिएन। धातु आवाजले भने उनी कहाँ जानेछन्: "पछाडि झर्ने प्रवृत्तिहरूको अनुसन्धानको लागि मानसिक अस्पताल।" 

प्रहरी गाडी गुड्यो, खाली सडकलाई मौन छोड्दै। उनीहरूले उज्यालो भएको एक घर पार गरे। "त्यो मेरो घर हो," लेनार्ड मीडले भने। कसैले जवाफ दिएन। गाडीले उनलाई चिसो रातमा लगे।

शब्दकोष

- लेनार्ड मीड (सज्योक्त नाम): मुख्य पात्रको नाम, जसलाई हिँड्न मन पर्छ।
- नोभेम्बर (संज्ञा): वर्षको एघारौं महिना; जब मौसम चिसो हुन्छ।
- गोरखा (संज्ञा): मृतकलाई दफनाउने स्थान।
- जुता  (संज्ञा): आराम वा खेलकुदको लागि नरम जुता।

- प्रहरी गाडी 🚓 (संज्ञा): कानून कार्यान्वयन गर्ने अधिकरहरूको गाडी।
- स्थिर रह (क्रियापद वाक्यांश): पूर्ण रूपमा रोक्नु।
- अपराध (संज्ञा): गैरकानुनी काम जसको सजाय हुन सक्छ।
- लेखक (संज्ञा): जसको पेशा किताब वा लेख लेख्नु हो।
- पेशा छैन (संज्ञा वाक्यांश): कुनै आधिकारिक वा मान्यता प्राप्त काम छैन।
- हिँड्नु (क्रिया/जर्नड): पैदल हल्का गतिमा चल्नु।
- जेलको कोठा (संज्ञा): बारसहित सानो कोठा जहाँ व्यक्तिलाई राखिन्छ।
- मानसिक अस्पताल 🧠 (संज्ञा): मानसिक वा भावनात्मक समस्यायुक्त व्यक्तिहरूको लागि अस्पताल।



Kurdish Kurmanji (Kurmancî)

Kurdish Kurmanji (Kurmancî)

Pêşeng (Hêsan kirî) ji Ray Bradbury

Di sala 2053 de, mêrêk bi navê Leonard Mead  hêvîya xwe ya ku bi tenê di şevê de biçî ve hez dikir. Bajar di saet 8-an de di şeva mêha Novemberê de bêdeng bû . Ew li ser sîdîkên neçar û bi destên xwe di cebê de rê diçû.

Mr. Mead saetan û milên dirêj meşî bû. Ew di nîvê şevê de dereng vegerî malê. Xaniyan reş xuya dibûn, wekî qebristan , tenê ronahiyên biçûk ji paceyan tûj dibûn. Mirovên di nav de TV temaşe dikirin. Ew wek mirînan bêhîs dibûn.

Mr. Mead kîkên sportî  lê kiribûn da ku lingên wî bêdeng bimînin. Ew ne xwest kesê têk çêke. Di vê şevê de, ew dest bi meşînê ber zîvê ve kir. Hewa sar û sîpî bû . Ew ji dengê kîkan xwe li ser pelên payîz hêrs dikir.

Di dema ku ew meşî dikir, bi xaniyan re qise dikir: "Em şevê li Channel 4, Channel 7, Channel 9 çî tê?"  Ew tu kesî din di rê de nehat dîtîn. Ji bo deh salan, ew bi tenê hezarên mil meşî bû.

Gava ku ew nêzîk malê bû, yek polîs car  li girêk ve gûherrî. Car ronahiyek spî û tûj li ser wî birî. Dengê metalî ji carê re got, "Bimeşîne. Li wir bimînin! Te ne here!"

Mr. Mead rawestî. Deng ji wî re got ku destên xwe bilind bike. Polîsê niha gelek kêmbû — tenê yek car ji bo bajarek ku 3 milyon kes tê de. Ji krîm kêmbû.

Car polîs nav û karê wî pirsî. "Leonard Mead," wî got. Wî carê re got: "Dixwazim tu min nivîskar binavînî." Car bersiv da: "Tu karêk nînî." Mr. Mead salan nivîsî nebû, çimkî pirtûk û kovar firotin nebûn.

Car pirsî: "Tu derveyî çî dikî?" Mr. Mead bersiv da: "Meşî dikim." Car dawam kirin: "Meşî, tenê meşî, meşî?" Wî şirove kir ku ew ji bo hewa nû û dîtina tiştan meşî dike.

Dawî car got: "Di nav de bike." Deriyê paşîn vekir. Qeleka piçûk bi darî bû. Mr. Mead şikayet kir: "Ez tiştî nekirîme!"

Ew di nav carê de temaşe kir. Li kursîya pêşî kesek ne bû. Carêk şofer nîn bû. Dengê metalî piştî wî got ka ew çî çî dikê: "Bo Navenda Psîkiatrî ya Lêkolînên Tendênsiya Vegerî." 

Car polîs derket, şewatên vala bêdeng berdan. Ew ji malekî ku ronahiyek zêde bû derbas bûn. "Ev malê min e," Leonard Mead got. Kesek ne bersiv da. Car wî di şevê sar de bira.

Ferheng

- **Leonard Mead (Navê taybet):** Navê serdana sereke, mêrêk ku hez dike meşî bike.
- **November (Navê):** Mehê yanzdehîn a salê; demek ku hewa sar e.
- **Qebristan (Navê):** Cihê ku mirîyan têne defn kirin.
- **Kîkên sportî  (Navê):** Kîkên nerm bo rahatî an wergêrî.

- **Car polîs 🚓 (Navê):** Carê ku ofîserên qanûn bikar tînin.
- **Bimeşîne (Civak/kiryar):** Tevî hev rawestîn.
- **Krîm (Navê):** Kiryarê qey qanûnî ku cezayê têda tê dîtin.
- **Nivîskar (Navê):** Kesê ku karê wî nivîsînê ye.
- **Tu karêk nînî (Navê):** Karêk fermî an qebûlkirî nîn e.
- **Meşî (Kiryar/gerund):** Bi piştî pêyên xwe bi hêsanî meşî kirin.
- **Qelekê piçûk (Navê):** Oda piçûk bi darî bo girtin.
- **Navenda Psîkiatrî 🧠 (Navê):** Nexweşxane bo kesên ku pirsgirêkên hîsî an zehni hene.



Vietnamese (Tiếng Việt)

Vietnamese (Tiếng Việt)

Người Đi Bộ (Đơn Giản) của Ray Bradbury

Vào năm 2053, một người đàn ông tên Leonard Mead  thích đi bộ một mình vào ban đêm. Thành phố yên tĩnh lúc tám giờ tối vào một buổi tối nhiều sương mù tháng Mười Một . Ông đi trên vỉa hè gồ ghề với tay trong túi.

Ông Mead đi bộ nhiều dặm và nhiều giờ. Ông trở về nhà muộn vào nửa đêm. Những ngôi nhà trông tối tăm, như nghĩa trang , chỉ có những ánh sáng nhỏ nhấp nháy từ cửa sổ. Những người bên trong xem TV. Họ ngồi yên, như người chết.

Ông Mead đi giày thể thao  để chân không tạo ra tiếng động. Ông không muốn làm phiền ai. Tối nay, ông bắt đầu đi về phía biển ẩn. Không khí lạnh và có sương . Ông thích âm thanh giày mềm của mình trên lá mùa thu.

Khi đi bộ, ông thì thầm với các ngôi nhà: "Tối nay trên Kênh 4, Kênh 7, Kênh 9 có gì?"  Ông chưa bao giờ gặp người khác đi bộ. Suốt mười năm, ông đã đi bộ hàng nghìn dặm một mình.

Ông gần nhà khi một xe cảnh sát  rẽ góc. Xe chiếu một ánh sáng trắng sáng vào ông. Một giọng kim loại từ xe hét lên: "Đứng yên! Đừng di chuyển!"

Ông Mead dừng lại. Giọng nói yêu cầu ông giơ tay. Lực lượng cảnh sát bây giờ rất nhỏ — chỉ một xe cho một thành phố ba triệu người. Tội phạm giảm.

Xe cảnh sát hỏi tên và nghề nghiệp của ông. "Leonard Mead," ông nói. Ông nói với xe: "Tôi đoán bạn sẽ gọi tôi là nhà văn." Xe đáp: "Không nghề nghiệp." Ông Mead đã nhiều năm không viết vì sách và tạp chí không còn bán.

Xe hỏi: "Anh đang làm gì ngoài kia?" Ông Mead trả lời: "Đi bộ." Xe tiếp tục hỏi: "Đi bộ, chỉ đi bộ, đi bộ?" Ông giải thích rằng ông đi bộ để hít không khí trong lành và để nhìn mọi thứ.

Cuối cùng, xe nói: "Lên xe." Cửa sau mở ra. Đó là một phòng giam nhỏ với song sắt. Ông Mead phản đối: "Tôi không làm gì cả!"

Ông nhìn vào xe. Không ai ngồi ở ghế trước. Xe không có tài xế. Giọng kim loại sau đó nói ông sẽ đi đâu: "Đến Trung tâm Tâm thần học để nghiên cứu xu hướng thoái hóa." 

Xe cảnh sát rời đi, để các con đường trống im lặng. Họ đi qua một ngôi nhà sáng rực. "Đó là nhà tôi," Leonard Mead nói. Không ai trả lời. Xe chở ông đi vào đêm lạnh.

Ngân hàng từ vựng

- **Leonard Mead (Danh từ riêng):** Tên nhân vật chính, người thích đi bộ.
- **November (Danh từ):** Tháng mười một; thời điểm trời lạnh.
- **Nghĩa trang (Danh từ):** Nơi chôn cất người chết.

- **Giày thể thao**  (**Danh từ**): Giày mềm để thoải mái hoặc thể thao.
- **Xe cảnh sát**  (**Danh từ**): Xe được sĩ quan thực thi pháp luật sử dụng.
- **Đứng yên** (**Cụm động từ**): Dừng hoàn toàn.
- **Tội phạm** (**Danh từ**): Hành vi phi pháp có thể bị trừng phạt.
- **Nhà văn** (**Danh từ**): Người công việc là viết sách hoặc bài báo.
- **Không nghề nghiệp** (**Cụm danh từ**): Không có công việc chính thức hoặc được công nhận.
- **Đi bộ** (**Động từ/danh động từ**): Di chuyển bằng chân với tốc độ chậm.
- **Phòng giam** (**Danh từ**): Phòng nhỏ có song sắt để giam giữ người.
- **Trung tâm Tâm thần học**  (**Danh từ**): Bệnh viện cho người có vấn đề tinh thần hoặc cảm xúc.



Tigrinya (ትግርኛ)

Tigrinya (ትግርኛ)

መዳን ሰብ (ቀላል ተዘርዝር) ብ ራይ ብራድበሪ

በዓመተ 2053 ዓ.ም፣ ሰብ ብሽም ሊዮናርድ ሚድ  ብብቻ በሌሊት መዳን ይወድድ ነበር። ከተማ በኖቪምበር ወር በጭጋግ ማታ ሰዓት ስምንት ጸጥ ነበር ። እሱ እጆቹ በጅብ ሲሆኑ በተሳሳተ ጎዳና ላይ ይመላለሱ ነበር።

አቶ ሚድ ረጅም ርቀቶችን እና ሰዓታት ይመላለሱ ነበር። እሱ እስከ ምሽት ከገባ ቤት ይመለስ ነበር። ቤቶች ጸጥ እንደ ቀባርታን ይመስሉ ነበር ፣ ከመስኮቶች ትንሽ መብራቶች ብቻ ይበሩ ነበር። ውስጥ ያሉ ሰዎች TV ይመልከቱ ነበር። እነርሱ እንደ ሞት ዝግጁ ተቀመጡ።

አቶ ሚድ ሶፍት ጫማ  አቀረቡ እንዳይድርቁ ነበር። ማንንም እንዳይጠቃልል ነበር። በዚያ ሌሊት ወደ የተሸሸገው ባሕር መሄድ ጀመረ። አየር ቀዝቃዛ እና በረዶ ነበር ። እሱ በጣፋጭ ጫማዎቹ በጫካዎች ላይ የሚሰማውን ድምጽ ደስ ይሰማው ነበር።

እየሄደ እሱ ለቤቶች እንዲህ ተናገረ፦ "ዛሬ ማታ Channel 4, Channel 7, Channel 9 ምን ነው?"  እሱ ሌላ ሰው እየሄደ አላገኘም። ከአሥር ዓመት ጀምሮ ራሱ ብቻ ሺዎች ማይሎች ይመላለሳል።

እሱ ከቤቱ ቅርብ ሲሆን እንደ ፖሊስ መኪና  በመማደር ተለዋዋጭ ነበር። መኪናው በርኩስ ነጭ መብራት ላይ አደረገው። ከመኪናው ብረት ድምፅ ጮኸ፦ "ቆም! በዚያ ቆም! አትንቀሳቀስ!"

አቶ ሚድ ቆሞ ነበር። ድምፁ እሱን እጆቹን ከፍ አድ